

# Tender Package — Request for Proposal (RFP)



## 1. Invitation to Tender

<b>Tender Name: Transportation Services Master Agreement</b>	<b>Tender No: MAR SAH 002-2021</b>
Location: <b>Yemen</b>	Correspondence Language(s): Arabic and English
<b>Tender Summary:</b> Mercy Corps is seeking to contract Service Provider(s) for the transportation services for Sana'a, Aden and Taiz Governarets. ملخص المناقصة : تسعى ميرسي كور إلى التعاقد مع مزود (مزودين) خدمات النقل في محافظات صنعاء وعدن وتعز. Mercy Corps intends to enter into a framework agreement with a Service Provider or multiple Service Provider(s) for <b>12-24 Months</b> . Under any master service agreement signed as part of this tender, <b>there is no commitment to purchase</b> . Once a master service agreement signed by both parties, Mercy Corps will issue subsequent "Task Orders" for each month, or Transportation Services needs. Mercy Corps will make payment in consideration of such services by the terms of the master service agreement and the subsequent "Task Orders" agreed upon by both parties. تعترزم ميرسي كور إبرام اتفاقية إطار العمل مع مقدم خدمة أو مقدمي خدمة متعددين لمدة <b>12-24</b> شهراً. بموجب أي اتفاقية خدمة رئيسية موقعة كجزء من هذا المقترح، لا يوجد أي التزام بالشراء. بمجرد إبرام اتفاقية خدمة رئيسية موقعة من كلا الطرفين، سوف تصدر ميرسي كور "أوامر مهام" لاحقة لكل شهر، أو احتياجات خدمات النقل. سوف تقوم ميرسي كور بالدفع مقابل هذه الخدمات وفقاً لشروط اتفاقية الخدمة الرئيسية و "أوامر المهام" اللاحقة المتفق عليها بين الطرفين. <u>Transportation service is inclusive of providing vehicles, fuel, and drivers.</u> تشمل خدمات النقل توفير المركبات والوقود والسائقين.	

<b>Tender Package Available from:</b> <b>(Thursday 06 May 2021)</b>  وثائق المناقصة متوفرة من:  <b>الخميس الموافق 6 مايو 2021</b>	<b>Tender Package Pickup Location:</b> <b>مكان الحصول على وثائق المناقصة:</b> By picking up the tender package in hard copies from Mercy Corps Office in: MC Sana'a Office: Haddah, Behind Hadda Factory يمكن الحصول على نسخة ورقية من حزمة المناقصة مكتب ميرسي كور صنعاء: خلف مصنع حده للمياه المعدنية او يمكن الحصول على حزمة المناقصة إلكترونياً و تنزيله من الموقع ادناه <b>Or, can be downloaded from Mercy Corps website on</b> <a href="http://www.mercycorps.org/tenders">www.mercycorps.org/tenders</a>  <b>I. <a href="http://www.mercycorps.org/tenders">www.mercycorps.org/tenders</a></b> <b>II. <a href="http://www.mercycorps.org/tenders">Mercy Corps Sana'a Office</a></b> <b>III. <a href="http://www.yemenhr.com/tenders">www.yemenhr.com/tenders</a></b>
<b>Deadline for Offer Submission:</b> <b>Sunday 23 May 2021 @ 4:00 PM</b>  <b>الموعد النهائي لتسليم العرض او العطاء:</b>  <b>يوم الاحد الموافق 23 مايو 2021 الساعة الرابعة عصراً</b>	<b>Submit Offers to:</b> <b>يتم تسليم العطاءات الى:</b> Mercy Corps offices in the following locations: Mercy Corps Sana'a Office: Haddah, Behind Hadda Factory Beside Al Amal International Schools مكتب ميرسي كور صنعاء: خلف مصنع حده بجوار مدارس الأمل الدولييه <b>Or, to the following email account: <a href="mailto:tenders@mercycorps.org">tenders@mercycorps.org</a></b>

*Mercy Corps reserves the right to accept or reject any late offers*

Questions and Answers (Q&A)			
If any, Submit Questions in writing to: <a href="mailto:ye-sanaa-tender@mercycorps.org">ye-sanaa-tender@mercycorps.org</a>			
<u>آخر موعد لتقديم الإستفسارات:</u> يوم الثلاثاء 18 مايو 2021 م الساعة الثالثة عصراً	<u>Last Day for Questions:</u> Tuesday 18 May 2021 @ 3:00 PM	<u>سيتم الرد على استفسارتكم في:</u> يوم الاربعاء 19 مايو 2021	<u>Questions will be answered by:</u> Wednesday 19 May 2021
<b>Questions will be answered through:</b>  All interested firms will have access to the consolidated questions and responses without disclosing the source by <b>Wednesday 19 May 2021</b> . The responses will be uploaded on the MC website <a href="https://www.mercycorps.org/tenders">https://www.mercycorps.org/tenders</a>  سيكون لجميع الشركات المهتمة حق الوصول إلى الأسئلة والإجابات الموحدة دون الكشف عن المصدر بحلول يوم الاثنين 10 مايو 2021 سيتم تحميل الردود على موقع ميرسي كور والموضح ادناه:  <a href="https://www.mercycorps.org/tenders">https://www.mercycorps.org/tenders</a>			

Documentation Checklist	
These documents are contained within this tender package:	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Invitation to Tender</li><li>✓ General Conditions for Tender</li><li>✓ Criteria and Submittals</li><li>✓ Price Offer Sheet</li><li>✓ Supplier Information Form</li><li>✓ Scope of Work</li><li>✓ Sample Master Agreement</li><li>✓ Quality Control Plan</li></ul>

## 2. General Conditions for Tender

Mercy Corps invites proposals for the goods, services and/or works described and summarized in these documents, and in accordance with procedures, conditions and contract terms presented herein. Mercy Corps reserves the right to vary the quantity of work/materials specified in the Tender Package without any changes in unit price or other terms and conditions and to accept or reject any, all, or part of submitted offers.

### 2.1 Mercy Corps' Anti-Bribery and Anti-Corruption Statement

Mercy Corps strictly prohibits:

- Any form of bribe or kickback in relation to its activities  
This prohibition includes any *request* from any Mercy Corps employee, consultant or agent for anything of value from any company or individual in exchange for the employee, consultant or agents taking or not taking any action related to the award of a contract or the contract once awarded. It also applies to any *offer* from any company or individual to provide anything of value to any Mercy Corps employee, consultant or agent in exchange for that person taking or not taking any action related to the award of the

contract or the contract.

- Conflicts of interests in the awarding or management of contracts

If a company is owned by, whether directly or indirectly, in whole or in part, any Mercy Corps employee or any person who is related to a Mercy Corps employee, the company must ensure that it and the employee disclose the relationship as part of or prior to submitting the offer.

- The sharing or obtaining of confidential information

Mercy Corps prohibits its employees from sharing, and any offerors from obtaining, confidential information related to this solicitation, including information regarding Mercy Corps' price estimates, competing offerors or competing offers, etc. Any information provided to one offeror must be provided to all other offerors.

- Collusion between/among offerors

Mercy Corps requires fair and open competition for this solicitation. No two (or more) companies submitting proposals can be owned or controlled by the same individual(s). Companies submitting offers cannot share prices or other offer information or take any other action intended to pre-determine which company will win the solicitation and what price will be paid.

Violations of these prohibitions, along with all evidence of such violations, should be reported to:

<http://mercy Corps.org/integrityhotline>

Mercy Corps will investigate allegations fully and will take appropriate action. Any company, or individual that participates in any of the above prohibited conduct, will have its actions reported to the appropriate authorities, will be investigated fully, will have its offer rejected and/or contract terminated, and will not be eligible for future contracts with Mercy Corps. Employees participating in such conduct will have his/her employment terminated.

Violations will also be reported to Mercy Corps' donors, who may also choose to investigate and debar or suspend companies and their owners from receiving any contract that is funded in part by the donor, whether the contract is with Mercy Corps or any other entity.

## 2.2 Tender Basis:

- All offers shall be made in accordance with these instructions, and all documents requested should be furnished, including any required (but not limited to) supplier-specific information, technical specifications, drawings, bill of quantities, and/or delivery schedule. If any requested document is not furnished, a reason should be given for its omission in an exception sheet.
- No respondent should add, omit or change any item, term or condition herein.
- If suppliers have any additional requests and conditions, these shall be stipulated in an exception sheet.
- Each offeror may make one response only.
- Each offer shall be valid for the period of **[180 days]** from its date of submission.
- All offers should indicate whether they include taxes, compulsory payments, levies and/or duties, including VAT, if applicable.
- Suppliers should ensure that financial offers are devoid of calculation errors. If errors are identified during the evaluation process, the unit price will prevail. If there is ambiguity on the unit price, the Selection Committee may decide to disqualify the offer.
- Any requests for clarifications regarding the project that are not addressed in written documents must be

presented to Mercy Corps in writing. The answer to any question raised in writing by any offeror will be issued to that offeror. In some cases Mercy Corps may choose to issue clarifications to all offerors. It is a condition of this tender that no clarification shall be deemed to supersede, contradict, add to or detract from the conditions hereof, unless made in writing as an Addendum to Tender and signed by Mercy Corps or its designated representative.

- This Tender does not obligate Mercy Corps to execute a contract nor does it commit Mercy Corps to pay any costs incurred in the preparation and submission of proposals. Furthermore, Mercy Corps reserves the right to reject any and all proposals, if such action is considered to be in the best interest of Mercy Corps.

## 2.3 Supplier Eligibility

Suppliers may not apply, and will be rejected as ineligible, if they :

- Are not registered companies
- Are bankrupt or in the process of going bankrupt
- Have been convicted of illegal/corrupt activities, and/or unprofessional conduct
- Have been guilty of grave professional misconduct
- Have not fulfilled obligations related to payment of social security and taxes
- Are guilty of serious misinterpretation in supplying information
- Are in violation of the policies outlined in Mercy Corps Anti Bribery or Anti Corruption Statement
- Supplier (or supplier's principals) are on any list of sanctioned parties issued by; or are presently excluded or disqualified from participation in this transaction by: the United States Government or United Nations by the United States Government, the United Kingdom, the European Union, the United Nations, other national governments, or public international organizations.

Additional eligibility criteria, if applicable, are stated in section 3.2 of this tender package.

## 2.4 Response Documents

Offerors can either utilize the response documents contained in this tender package to submit their offer or they can submit an offer in their own format as long as it contains all the required documents and information specified by this tender.

## 2.5 Acceptance of Successful Response

Documentation submitted by offerors will be verified by Mercy Corps. The winning offeror will be required to sign a contract for the stated, agreed upon amount.

## 2.6 Certification Regarding Terrorism

It is Mercy Corps' policy to comply with humanitarian principles and the laws and regulations of the United States, the European Union, the United Nations, the United Kingdom, host nations, and other applicable donors concerning transactions with or support to individuals or entities that have engaged in fraud, waste, abuse, human trafficking, corruption, or terrorist activity. These laws and regulations prohibit Mercy Corps from transacting with or providing support to any individuals or entities that are the subject of government sanctions, donor rules, or laws prohibiting transactions or support to such parties.

## 3. Criteria & Submittals

### 3.1 Contract Terms

Mercy Corps intends to issue a **Fixed Price Master Service Agreement** to one or several company(ies) or organization(s). The successful offeror(s) shall be required to adhere to the statement of work and terms and conditions of the resulting contract. The anticipated contract is incorporated in Section 6 (Sample Master Agreement) herein. By submitting an offer, offerors certify that they understand and agree to all of the terms and clauses contained in Section 6.

### 3.2 Specific Eligibility Criteria

Eligibility criteria must be met and the corresponding supporting documents listed below under “**Tender Submittals**” **must** be submitted with offers. Offerors who do not submit these documents may be **disqualified** from any further technical or financial evaluation.

Eligibility Criteria:

- The offeror must have valid business registration documents in providing vehicle rental or transportation services.
- يجب أن يكون لدى مقدم العرض مستندات تسجيل تجارية (سجل تجاري) ساري المفعول به ومصنف في تقديم خدمات تأجير السيارات أو النقل.
- The offeror must have Valid Tax Registration Certificate or Letter from Tax Office if under process of renewing.
- يجب أن يكون لدى مقدم العرض وثائق تسجيل ضريبية سارية المفعول أو إفادة من مصلحة الضرائب بالتجديد.

### 3.3 Tender Submittals

Documents and required information listed in tender submittals are necessary in order to support the eligibility criteria and to conduct technical evaluations of received offers (and due diligence). While absence of these documents and/or information does not denote mandatory disqualification of suppliers, the lack of these items has the potential to severely and negatively impact the technical evaluation of an offer.

**Documents supporting the Eligibility Criteria:**

- Valid Legal Business Registration documents for providing vehicle rental or transportation services.
- Valid Tax Registration Certificate.

**Documents to conduct the Technical Evaluation and additional Due Diligence:**

- Company Profile, 2 page max (including 3 key personnel CVs)
- Signed/Stamped Supplier Information Form (Annex1)

### 3.3 تقديم العطاءات

تعد المستندات والمعلومات المطلوبة المدرجة في تقديم العطاءات ضرورية لدعم معايير الأهلية وإجراء التقييمات الفنية للعروض المستلمة (وإجراءات الإيفاء بالمتطلبات). على الرغم من أن عدم وجود هذه الوثائق و/أو المعلومات لا يعني عدم أهلية الموردين، فإن عدم وجود هذه الوثائق له القدرة على التأثير سلبًا وسلبًا على التقييم الفني للعرض.

**الوثائق التي تدعم معايير الأهلية:**

- وثائق تسجيل الأعمال القانونية لتوفير خدمات تأجير السيارات أو النقل ساري المفعول.
- شهادة تسجيل ضريبية سارية المفعول.

**وثائق مطلوبة لإجراء التقييم الفني والإيفاء بالمتطلبات:**

- نبذة عن الشركة، صفحتان كحد أقصى (بالإضافة إلى السيرة الذاتية لـ3 موظفين رئيسيين)
- الملحق 1 إستمارة خاصة بمعلومات المورد موقعة ومختمة من قبل مقدم العطاء.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Signed/Stamped Price Offer Sheet. (<b>Annex 2</b>)</li> <li>References from previous other INGOs (<b>including contact information</b>). The Offerors should submit copy of previous contracts/task orders.</li> <li>List of Insured vehicles and year of manufacture/brand &amp; model</li> <li>Copy of vehicle identification/registration card for owned vehicles</li> </ul> <p><b>Price Offer :</b></p> <p>The Price offer is used to determine which offer represents the best value and serves as a basis of negotiation before award of a contract. <b>As a Fixed-Price contract, the price of the contract to be awarded will be an all-inclusive (vehicle, driver, and fuel) fixed price basis, a per-unit fixed price.</b> No profit, fees, taxes, or additional costs can be added after contract signing. Offerors must show unit prices, quantities, and total price, as displayed in the Offer Sheet in Section 4. All items must be clearly labeled and included in the total offered price.</p> <p>Offerors must include VAT and customs duties and insurance in their offer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نموذج عرض سعر موقعة و مختومة. (الملحق 2)</li> <li>مراجع من المنظمات الدولية غير الحكومية السابقة (بما في ذلك معلومات الاتصال). يجب على مقدمي العروض تقديم نسخة من العقود السابقة / أوامر المهام.</li> <li>قائمة المركبات المؤمنة وسنة الصنع / العلامة التجارية والموديل.</li> <li>نسخ من إثبات الملكية للمركبات.</li> </ul> <p>عرض السعر :</p> <p>يستخدم عرض السعر لتحديد أي عرض يمثل أفضل قيمة ويعمل كأساس للتفاوض قبل منح العقد. ويصنف عقدًا بسعر ثابت ، سيكون سعر العقد الذي سيتم منحه أساسًا ثابتًا (سعر شامل للمركبة والسائق والوقود) وسعر ثابت. لا يمكن إضافة أي ربح أو رسوم أو ضرائب أو تكاليف إضافية بعد توقيع العقد. يجب على مقدم العطاء إظهار أسعار الوحدة والكميات والسعر الإجمالي ، كما هو معروض في ورقة العرض في القسم 4. يجب أن يتم تمييز جميع العناصر بوضوح وإدراجها في إجمالي السعر المعروض.</p> <p>يجب على مقدمي العطاءات تضمين ضريبة القيمة المضافة والرسوم الجمركية والتأمين ان تشمل في عرضهم.</p>
<p><b>3.4 Currency</b></p> <p>Offers should be submitted in: USD Payments will be made on a monthly basis via bank transfer in: USD</p>	<p><b>4.3 العملات</b></p> <p>يجب تقديم العروض ب عملة الدولار الأمريكي. سيتم الدفع شهريًا عبر التحويل المصرفي ب عملة الدولار الأمريكي</p>

<p><b>3.5 Tender Evaluation (Trade-Off Selection Method)</b></p> <p>Based on the above submittals, a Mercy Corps Tender Committee will conduct a tender evaluation process. Mercy Corps reserves the right to accept or reject any or all proposals, and to accept the offer(s) deemed to be in the best interest of Mercy Corps. MC will not be responsible for or pay for any expenses or losses which may be incurred by any Offeror in the preparation of their tender.</p> <p>Evaluations will be conducted as described in the following subsections:</p> <p><b>3.5.1 Scoring Evaluation</b></p> <p><b>Trade-Off Method</b></p> <p>Mercy Corps Tender Committee will conduct a technical evaluation which will grade technical criteria on a weighted basis (each criteria is given a percentage, all together equaling 100%). Offeror's proposals should consist of all required technical submittals so a Mercy Corps committee can thoroughly evaluate the technical criteria listed herein and assign points based on the strength of a technical submission.</p> <p>Award criteria shall be based on the proposal's overall <b>“value for money”</b> (quality, cost, delivery time, etc.) while taking into consideration donor and internal requirements and regulations. Each individual criteria has been assigned a weighting prior to the release of this tender based on its importance to Mercy Corps in this</p>
---



process.

Offeror(s) with the best score will be accepted as the winning offeror(s), assuming the price is deemed fair and reasonable and subject to the additional due diligence in section 3.5.2.

When performing the Scoring Evaluation, the Mercy Corps tender committee will assign points for each criteria based on the following scale:

Point	Rationale
0	Not acceptable; has not met any part of the specified criteria
1-4	Has met only some minimum requirements and may not be acceptable
5	Acceptable
6-9	Acceptable; has met all requirements and exceeds some
10	Acceptable; has exceeded all requirements

Evaluation Criteria	Weight (%)	Possible Points (1 to 10)	Weighted Score
	(A)	(B)	(A*B)
A) Number of Vehicles & Vehicle Quality (Please see below) (أ) عدد المركبات وجودة المركبات (يرجى الاطلاع أدناه)	15%	10	15
B) Price/Cost (Please see below) (ب) السعر/التكلفة (يرجى الاطلاع أدناه)	40%	10	40
C) Experience (Please see below) (ج) الخبرات (يرجى الاطلاع أدناه)	10%	10	10
D) Company Capacity (Please see below) (د) قدرة و أهلية الشركة (يرجى الاطلاع أدناه)	20%	10	20
E) Additional Services/ Equipment (Please see below) (م) خدمات إضافية / معدات (يرجى الاطلاع أدناه)	5%	10	5
F) Delivery Time upon Task Order Signed by both parties (هـ) وقت التسليم بناء على أمر المهمة الموقعة من قبل الطرفين	10%	10	10
<b>TOTAL POSSIBLE SCORE:</b>	<b>100%</b>	<b>10</b>	<b>100</b>

## A) Number of Vehicles & Vehicle Quality

(أ) عدد المركبات وجودة المركبات

**A1) Number of vehicles:** Offeror will be evaluated based on the number of vehicles. The offeror must have a minimum of **thirty** vehicles in their fleet. The Offeror **must** submit copy of vehicles identificaiton/registration card for owned vehicles.

أ 1) عدد المركبات: سيتم تقييم مقدم العرض بناءً على عدد المركبات. يجب أن يكون لدى مقدم العرض ما لا يقل عن ثلاثين مركبة في أسطولهم. يجب على مقدم العرض تقديم نسخ من إثباتات الملكية للمركبات.

**A2) Vehicle Quality:** Vehicle Quality will be evaluated based on the year of the manufacture (not less than 2018), the number of vehicles insured. List of Insured vehicles and year of manufacture/brand & model must be submitted with the technical proposal.

أ 2) جودة السيارة: سيتم تقييم جودة السيارة على أساس سنة الصنع (لا تقل عن 2018)، وعدد المركبات المؤمن عليها. يجب تقديم قائمة بالمركبات المؤمنة وسنة الصنع / العلامة التجارية والموديل مع الاقتراح الفني.

**B) Price/Cost:** The Offeror will be evaluated based on overall transportation services including **vehicle price, fuel & driver.**

ب) السعر / التكلفة: سيتم تقييم مقدم العرض بناءً على خدمات النقل الشاملة بما في ذلك تكلفة السيارة و الوقود والسائق.

## C) Experience:

**C1) Number of years in relevant services:** Business registration documents must be submitted with the technical offer. The offeror must have a minimum three years of experience.

ج) الخبرات

ج 1) عدد السنوات في الخدمات ذات الصلة: يجب تقديم وثائق تسجيل الأعمال التجارية مع العرض الفني. يجب أن يكون لدى مقدم العرض خبرة لا تقل عن ثلاث سنوات

**C2) # Current and Previous INGOs worked:** Signed copy of the contract/Purchase Orders (if applicable with contracted amount) with previous and current INGOs must be submitted with technical proposal. References' valid contact information must be submitted with “ **Annex – 1 Supplier Information Form**”

ج 2) العمل مع منظمات دولية حالياً وسابقاً: يجب تقديم نسخة من عقود / أوامر الشراء (إن وجدت مع مبلغ التعاقد) موقعة مع منظمات دولية عمل معها سابقاً ويعمل معها حالياً مع المقترح الفني. يجب تقديم معلومات الاتصال الصحيحة الخاصة بالمراجع في الملحق 1 استثماراً خاصة بمعلومات المورد

**D) Company Capacity:** “Service Coverage” form is inserted in **Annex 1- Supplier Information Form**. This form is necessary to conduct a technical evaluation of received offers. The Offeror who does not fill the form **will not be evaluated for “Company Capacity”** criteria.

د) قدرة و أهلية الشركة: يتم إدراج نموذج "تغطية الخدمة" في الملحق 1 - استثماراً خاصة بمعلومات المورد. هذا النموذج ضروري لإجراء التقييم الفني للعروض المستلمة. لن يتم تقييم مقدم العرض الذي لا يملأ النموذج وفقاً لمعايير " قدرة و أهلية الشركة"

## E) Additional Services

**Number of vehicles with GPS tracking system:** List of vehicles have GPS tracking system should be submitted with the technical proposal.

م) خدمات إضافية

عدد المركبات المزودة بنظام تتبع المواقع العالمي (GPS): قائمة المركبات المزودة بنظام تتبع المواقع العالمي (GPS)



يجب تقديمه مع الاقتراح الفني.

**E) Delivery Time upon signing the contract/Task Order by Both Parties: The Offeror will be evaluated based on the proposed delivery time upon signing the contract/Task Order. The Offeror must submit delivery time as number of “days” or “hour (s)” in “Annex 1- Supplier Information Form”.**

هـ) وقت التسليم عند توقيع العقد / أمر المهمة من قبل الطرفين: سيتم تقييم مقدم العرض بناءً على وقت التسليم المقترح عند توقيع العقد / أمر المهمة. يجب على مقدم العرض تقديم وقت التسليم كرقم "أيام" أو ساعة "ساعات" في النموذج الملحق 1 - إستمارة خاصة بمعلومات المورد.

### 3.5.2 Additional Due Diligence

Upon completion of both the technical and financial evaluations Mercy Corps may choose to engage in additional due diligence processes with a particular supplier or supplier(s). The purpose of these processes is to ensure that Mercy Corps engages with reputable, ethical, responsible Suppliers with solid financials and the ability to fulfill the contract. Additional due diligence **may** take the form of the following processes (though it is not limited to):

- Reference Checks
- Supplier’s facility visits
- Determination of relations and affiliations between offerors

## 4. Offer Form

**Offerors must submit their own independent offer including at least (but not limited to):**

- All documents requested in the “Eligibility Criteria” section of this Tender Package
- All documents requested in the “Tender Submittals” section of this Tender Package
- All information listed in the “Documents Comprising the Proposal” section below

**All offers must be duly signed (including position and full name of the signer) and stamped, with the date of completion.**

**Request for Proposals (Hard Copies) should be submitted in a sealed envelope, addressed to “Tender No”, Mercy Corps Sana’a”, Sealed Offer from “Name of offering Supplier” and delivered to: MC Sana’a Office: Haddah, Behind Hadda Factory Beside Al Amal International Schools.**

**Request for Proposals (Soft Copies) should be submitted via e-mail to [tenders@mercy Corps.org](mailto:tenders@mercy Corps.org) with a subject line: “Tender No – Transportation Services – Yemen, Sana’a”**

The following information must be included in the offer of any potential offeror:

يجب أن يحتوي أي عرض سعر يقدمه المقترح على المعلومات التالية:

- Cover Letter** explaining interest to be a contracted vendor or supplier, and the details of the Proposal.
  - رسالة تغطية يجب تقديمها بغرض توضيح رغبة المتقدم للتعاقد كمورد أو مقدم خدمات مع تفاصيل المقترح
- Completed and signed Mercy Corps **Supplier Information Form**. The Supplier Information Form shall include the following information:
  - تعبئة والتوقيع الإستمارة الخاصة بمعلومات المورد التابعة بمرسي كور إستمارة خاصة بمعلومات المورد ويجب ان تحتوي على المعلومات التالية:
    - Service Coverage Form (*As per 3.5.1 Scoring Evaluation*)
      - نموذج تغطية الخدمة (حسب البند 3.5.1 نقاط التقييم)
    - Delivery Time upon signing the contract/Task Order by Both Parties (*As per 3.5.1 Scoring Evaluation*)
      - وقت التسليم عند توقيع العقد / أمر المهمة من قبل الطرفين (حسب البند 3.5.1 نقاط التقييم)
    - List of current and previous INGOs worked. References' valid contact information must be submitted with “Annex – 1 Supplier Information Form”
      - قائمة بالأعمال الحالية والسابقة مع منظمات دولية بما في ذلك المراجع، يجب تقديم معلومات الاتصال الصحيحة وذكرها بالملحق إستمارة خاصة بمعلومات المورد
  - List of Insured vehicles and year of manufacture/brand & model must be submitted. (*As per 3.5.1 Scoring Evaluation*)
    - يجب تقديم قائمة توضح المركبات المؤمنة، سنة إنتاج المركبة، موديل المركبة واسم العلانة التجارية للمركبة (حسب البند 3.5.1 نقاط التقييم)
  - Copy of vehicle identification/registration card for owned vehicles **must** be submitted. (*As per 3.5.1 Scoring Evaluation*)
    - يجب تقديم نسخ من وثائق هوية المركبات إثبات المركبات المملوكة (حسب البند 3.5.1 نقاط التقييم)
  - Company Profile, 2 page max
    - نبذة عن الشركة ، صفحتان كحد أقصى
  - Key Personnel CVs, 3 page max per personnel
    - السيرة الذاتية لـ3 موظفين رئيسيين 3 صفحات الحد الأقصى لكل فرد.
  - Legal Business Registration
    - سجل تجاري قانوني

- Latest Tax Registration Certificate  أحدث شهادات التسجيل الضريبي
- A detailed Scope of Work of the offered services (Proposal)  نطاق عمل مفصل للخدمات المعروضة (المقترحة)
- Price validity date (for this purpose and as stated on the advertisement, quote given shall remain unchanged for 180 calendar days)  تاريخ صلاحية السعر (يجب أن يظل عرض السعر الممنوح ساري المفعول وصالح كما هو دون تغيير لمدة 180 يوماً تقويمياً، ولهذا الغرض كما هو مذكور في وثائق المناقصة)
- Other important documents offeror feels need to be attached to support their proposal  اي وثائق اخرى يشعر مقدم المقترح انه من الضروري ارفاقها بغرض دعم المقترح الذي سقدمه
- A Price Offer detailing the unit price only, using the “Annex – 2 Price Offer Sheet”  عرض سعر تفصيلي بسعر الوحدة مستخدماً الملحق 2 نموذج عرض السعر

The original proposal shall be signed by the offeror or a person or persons duly authorized to bind the offeror to the contract. Financial offer pages of the proposal shall be initialed by the person or persons signing the proposal and stamped with the company seal.

يجب التوقيع على العرض المقترح الأصلي من مقدم العرض أو أي شخص/أشخاص تم تكليفهم بذلك مع إزامهم لمقدم العطاء بالتعاقد، ويجب التوقيع بالحروف الأولى من أسم الموقع على المقترح، على كل صفحة من الصفحات المالية للعطاء وختمها بالختم الرسمي للشركة.

Any interlineations, erasures, or overwriting shall be valid only if they are initialed by the person or persons signing the proposal.

لن تكون أي تعديلات أو شطب أو كتابة تغييرات على العطاء صحيحة ما لم يتم التوقيع بجانبها من الشخص/الأشخاص الذين وقعوا على العطاء

## 5. Scope of Work/Technical Specifications

### Terms of Reference for Transportation Services

<b>1. Transportation Services (Vehicle, fuel and driver)</b>	<b>1. خدمات نقل شاملة تكاليف المركبة والسائق والوقود</b>
<b>Payment Terms</b>	<b>طريقة الدفع</b>
Payments will be made on a monthly basis via bank transfer in USD.	سيتم الدفع شهرياً عن طريق التحويل المصرفي بالدولار الأمريكي
<b>Invoicing</b>	<b>الفوترة</b>
<p>The Service Provider will at the end of each month submit 1 (one) invoice that will cover all/any Task Orders that may have been submitted within any given month to each hub that MC operates i.e one invoice to Sana'a , Taiz and Aden respectively.</p> <p>The Service Provider will additionally provide an itemized schedule with full details and descriptions of transportation services used within the invoicing period along with the invoice. This will be provided both electronically and in hard copy duly stamped.</p>	<p>يقوم مقدم الخدمة في نهاية كل شهر بإصدار فاتورة واحدة تغطي جميع / أي أوامر مهمة قد تكون قد قدمت في أي شهر معين إلى كل محور يعمل فيه ، كمثل: فاتورة واحدة إلى صنعاء وأخرى لتعز وأخرى لعدن على التوالي.</p> <p>بالإضافة إلى ذلك ، سيقدم مزود الخدمة جدولاً مفصلاً مع تفاصيل كاملة وأوصاف عن مركبات النقل المستخدمه خلال فترة إصدار الفواتير إلى جانب الفاتورة. وسيتم توفير ذلك على حد سواء إلكترونياً وفي نسخة مطبوعة محتومة حسب الأصول.</p>
<b>Required specifications in order for service provider to be considered:</b>	<b>المواصفات المطلوبة التي يجب أن تكون في الاعتبار لمقدم الخدمة:</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>All unit prices must include vehicle, fuel and driver fees.</li> <li>Mercy Corps has three main operating areas. Sana'a Governorate, Aden Governorate, and Taiz Governorate. Mercy Corps will place monthly orders per governorates with a "Task Order." The vehicles will be dedicated and used only in the governorates that ordered with a "Task Order."</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1- يجب أن تشمل جميع أسعار الوحدة رسوم المركبات والوقود والسائق.</li> <li>2- تمتلك ميرسي كور ثلاث مناطق تشغيليه رئيسية. محافظة صنعاء ومحافظة عدن ومحافظة تعز. ستقدم ميرسي كور طلبات شهرية "أمر مهمة" لكل محافظة على حده. سيتم تخصيص المركبات واستخدامها فقط في المحافظات التي طلبت الخدمة بموجب "أمر مهمة"</li> </ol>

<p>3. In the case Intercity Trip required, Service Provider will provide unit prices must include vehicle, fuel and driver fees as per Attachment 2 – Price Offer Sheet.</p> <p>4. Provide vehicles in cities and regions that Mercy Corps is covering and operating in Yemen.</p> <p>5. All vehicles must be comprehensively insured and also have a third party insurance.</p> <p>6. The vehicles provided to Mercy Corps should have GPS services</p> <p>7. All vehicles should be equipped with safety tools (seatbelts for all seats, Airbags, Head injury protection, Head restraints, Antilock Brake System, Weight, Electronic control system, Shock protection. etc).</p> <p>8. The vehicles provided to Mercy Corps must be new brand not less than 2017.</p> <p>9. For drivers, the following should be observed about the driver:</p> <p>a- Must have a valid license</p> <p>b- Minimum 05 years of relevant experience</p> <p>c- The Service Provider will be responsible for the behavior/actions of the drivers and will be responsible to provide the immediate replacement in case of complaints/misconduct</p> <p>10. Service Provider will provide additional drives in case it is requested by Mercy Corps.</p> <p>11. Ensure the availability of vehicles at all times, especially during peak seasons and holidays.</p>	<p>3- في حالة طلب رحلة بين المدن ، سيوفر مقدم الخدمة أسعار الوحدة ويجب أن تشمل رسوم المركبة والوقود والسائق وفقاً للمرفق 2 – ورقة عرض الأسعار .</p> <p>4- توفير المركبات في المدن والمناطق التي تغطي ميرسي كور عملياتها في اليمن.</p> <p>5- يجب أن تكون جميع المركبات مؤمنة بشكل شامل وأن يكون لها أيضاً بوليصة تأمين من طرف ثالث.</p> <p>6- يجب أن تكون جميع المركبات مزودة بنظام تتبع نظام تحديد المواقع العالمي جي بي اس.</p> <p>7- يجب أن تكون جميع المركبات مجهزة بأدوات السلامة (أحزمة الأمان لجميع المقاعد ، وسائد هوائية ، وحماية ضد إصابة الرأس ، وسائد الرأس ، ونظام الفرامل المانعة للانغلاق ، والوزن ، ونظام التحكم الإلكتروني ، وحماية الصدمات. الخ).</p> <p>8. يجب أن تكون المركبات المقدمة إلى ميرسي كور ذات علامة تجارية معروفة و بحالة جديدة ولا تقل سنة صنعها عن عام 2017.</p> <p>9. بالنسبة للسائقين ، يجب ملاحظة ما يلي حول السائق:</p> <p>أ- يجب أن يكون لديه رخصة سارية المفعول</p> <p>ب- الحد الأدنى من الخبرة ذات الصلة خمس سنوات</p> <p>ج- يكون المورد مسؤولاً عن سلوك / تصرفات السائقين وسيكون مسؤولاً عن توفير بديل فوري في حالة الشكوى / سوء السلوك</p> <p>10- سيوفر المورد سائقين إضافيين في حال طلب من قبل ميرسي كور.</p> <p>11. تأكد من توفير المركبات في جميع الأوقات ، وخاصة خلال مواسم الذروة والأعياد.</p>
---	---

# Tender Package — Request for Proposal (RFP)



## VEHICLE SPECIFICATION

	VEHICLE SPECIFICATIONS - 4X4		VEHICLE SPECIFICATIONS - SEDAN	
1	<b>ENGINE</b>		<b>ENGINE</b>	
	Displacement	2000cc - 3000cc	Displacement	1300cc - 1500cc
	Fuel System	Injection	Fuel System	Injection
	Fuel Type	Petrol	Fuel Type	Petrol
	Cylinders	4 - 5	Cylinders	4
	Valves per Cylinder	4 -5	Valves per Cylinder	4
2	<b>BODY</b>		<b>BODY</b>	
	Body Type	SUV (Sports Utility Vehicle)	Body Type	Sedan
	Seating Capacity	5 - 7 Pax	Seating Capacity	5 Pax
	Doors	4 -5 doors	Doors	4 doors
	Colour	White, Silver, Black , Grey	Colour	White, Silver, Black , Grey
3	<b>TRANSMISSION</b>		<b>TRANSMISSION</b>	
	Drive Terrain	4WD ( Four Wheel Drive)	Drive Terrain	FWD ( Front Wheel Drive)
	Type	Manual/Automatic	Type	Manual/Automatic
	Gears	5 - 6	Gears	5 - 6
	Drive Setup	Left Hand Drive (LHD)	Drive Setup	Left Hand Drive (LHD)
4	<b>SAFETY FEATURES</b>		<b>SAFETY FEATURES</b>	
	Electric Brake- force Distribution (EBD)	Air Bags	Electric Brake- force Distribution (EBD)	Air Bags
	Electric Stability Program (ESP)	Central Locking	Electric Stability Program (ESP)	Central Locking
	Electric Brake Assist (EBA)	Safety Seat Belts	Electric Brake Assist (EBA)	Safety Seat Belts
	Anti - Lock Braking System (ABS)		Anti - Lock Braking System (ABS)	
5	<b>Additional Features</b>		<b>Additional Features</b>	
	Air Conditioning	AM/FM Radio	Air Conditioning	AM/FM Radio
	Power Steering	Fog Lights	Power Steering	Fog Lights
	Power Windows	From Fod Lamps	Power Windows	From Fod Lamps
	Electric Mirrors	Cup Holders	Electric Mirrors	Cup Holders
		Arm Rests		Arm Rests



## 6. Annexes to the Tender Package

### Annex 1 -Supplier Information Form template

الملحق 1 : إستمارة خاصة بمعلومات المورد

### Annex 2 -Price Offer Sheet template

الملحق 2 : نموذج طلب عرض السعر

### Annex 3 –Master Service Agreement Contract

الملحق 3 : نموذج عقد اتفاقية خدمة رئيسية

### Annex 4 – Quality Control Plan

الملحق 4 – خطة مراقبة الجودة